Vol. II
No. 2



Thursday
12th June, 1952

HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY DEBATES

Official Report

CONTENTS

HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY

Thursday, the 12th June, 1952

(*Second Day of the Second Session*)

THE HOUSE MET AT NINE OF THE CLOCK

[MR SPEAKER IN THE CHAIR]

BUSINESS OF THE HOUSE

Mr. Speaker Now, we shall take up questions. Shri M. Buchiah.

Shri Ananth Reddy (*Kodangal*) · On a Point of Order, Sir.

Mr. Speaker · Where is the point of order now? You might say 'point of information'

Shri Ananth Reddy . On a point of information, Speaker, Sir.

میں یہ جاننا چاہتا ہوں کہ پرو ویژنل رولس (Provisional Rules) پر کب تک عمل ہوتا رہیگا ۔

مسٹر اسپیکر ۔ جبتک کہ ھاؤس سے دوسرے رولس پاس نہوں ان پر ھی عمل ہوگا۔

Shri M Buchiah (*Sirpur*) : On a point of information, Sir. In the absence of ratification of the Provisional Rules of the Hyderabad Legislative Assembly, are we to think that the Assembly and the Government are provisional?

Mr. Speaker : They are not provisional.

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल (रामायण पेठ) सवालात के जवाबात जो पढ कर सुनाये जाते हे, अिसकी बजाय अिनकी प्रिंटेड कापिया टेबल पर रख दी जायें तो हमें अुन पर गौर करने में सहूलत होगी और सप्लिमेटरी क्वश्चन्स करने मे भी आसानी होगी।

مسٹر اسپیکر ۔ کوئسچن آور (Question Hour) میں اس قسم کے سوالات نہیں کئے جانے چاھئیں ۔ ایسی باتیں کوئسچن آور ختم ہونیکے بعد پوچھی جاسکتی ہیں۔

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

Petition of Bellampalli Residents

*96 *Shri M. Buchiah* Will the hon Minister for Excise, Forests and Customs be pleased to state

(1) Whether a petition was submitted to him on 21-2-1952 on behalf of the residents of Bellampalli?

(2) If so, what action has been taken to redress the grievances set out therein?

The Minister for Agriculture and Supply (Dr Channa Reddy) · There is no record of submitting any petition to the then Minister on 21-2-1952 by the residents of Bellampalli.

شری وی - ڈی - دیشپانڈے (اپا گوڑہ) - آنریبل منسٹر نے فرمایا کہ ریکارڈ نہیں ہے۔ کیا میں اس سلسلہ میں پوچھ سکتا ہوں کہ اس کا ریکارڈ کیوں نہیں رکھا گیا؟

مسٹر اسپیکر - یہ سوال اس وجہ سے نہیں ہو سکتا کہ یہ پرٹننٹ (Pertinent) نہیں ہے

شری وی - ڈی - دیشپانڈے - جب آنریبل ممبرس سوالات پوچھتے ہیں . . .

Mr. Speaker You have to take the answer given by the Government as it is You cannot question the answer Unless you produce certain material which could prove that the reply is not correct, you cannot question the reply.

شری وی - ڈی - دیشپانڈے - کیا میں یہ سمجھوں کہ سوالات غلط طور پر کئے جا رہے ہیں؟

Mr. Speaker Order, Order Next question Shri Venkatramarao.

Vanamahotsava

*13. *Shri Ch Venkatrama Rao* (Karimnagar) : Will the hon. Minister for Excise, Forests and Customs be pleased to state :

(1) The total amount spent by the Government on 'Vanamahotsava' so far?

(2) And if so, what benefits accrued thereby?

Dr Channa Reddy (1) During the year 1950, Rs. 40,000 and in 1951, Rs. 30,000 were provided from Rural Welfare Trust Fund for Vanamahotsava. Out of the amounts provided,

accounts for Rs 1,204-15-0 for 1950 and Rs 7,552-14-10 for 1951 have been received Accounts from some Collectors and other concerned Departments are awaited

(2) During the year 1950, "Vanamahotsava" was celebrated from 1st July to 15th August The reports received from Districts, except Aurangabad, Gulbarga, Hyderabad, Nanded, Osmanabad and Raichur, show that the number of trees planted during this period is 8,66,283 According to the reports received from the Districts except Bidar, Medak and Raichur, in the year 1951, 507112 trees were planted

شری سی - ایچ - وینکٹ رام راؤ - کیا آنریبل منسٹر یہ بتائیں گے کہ کریم نگر میں چیف
منسٹر نے جو درخت لگائے تھے وہ اب زندہ ہیں ؟ تعلقداری وغیرہ میں
جو درخت لگائے گئے تھے کیا وہ اب بھی باقی ہیں یا حفاظت کا انتظام نہ ہونے کی وجہ
سے ختم ہوگئے ؟

Dr Channa Reddy I regret to inform the hon Member that figures of trees planted by individuals and ministers are not available.

شری وی - ڈی - دیشپانڈے - کیا یہ بتایا جاسکتا ہے کہ جو درخت لگائے گئے تھے
ان میں سے کتنے زندہ ہیں ؟ ڈیفنٹ (Definite) نہیں تو کم از کم رف فیگر
(Rough figure) بتا دیا جائے ۔

Dr Channa Reddy I want notice for giving full information, but I can say that more than 75 per cent. of the trees are alive

شری سی - ایچ - وینکٹ رام راؤ - اس سلسلہ میں لوگوں سے جو چندے جمع کئے
گئے ہیں کیا وہ پلانٹنگ کے اماونٹ میں شامل ہیں ؟

ڈاکٹر چنا ریڈی - جو اماونٹ پلانٹنگ کے لئے جمع کیا گیا تھا اس میں چندوں
کی رقم بھی شامل ہے ۔

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ - چندوں کے متعلق کیا کوئی ریکارڈ ہے کہ کتنا جمع
ہوا ؟

Dr. Channa Reddy · I am sorry to state that the question has been repeated. I must therefore only repeat the answer.

شری وی - ڈی - دیشپانڈے - کوئسچن نمبر (۱۳) کے ضمن (۲) میں بینفٹس
(Benefits) کی صراحت پوچھی گئی ہے - یہ بینفٹس کیا ہیں بتائے جائیں ؟

Dr Channa Reddy I may respectfully point out that this was not Vegetable Mahotsava but Vanamahotsava and therefore the results will not be seen immediately

Mr Speaker Next question Shri Venkatrama Rao

FOOD COMMITTEES

*34 *Shri Ch Venkatrama Rao* Will the hon Minister for Agriculture and Supply be pleased to state

(1) Whether the Government have received any complaints against the members of the Food Committees in the districts of Karimnagar, Warangal and Nalgonda?

(2) Whether there is any move to reconstitute these Committees?

Dr Channa Reddy : (1) We have not received any complaint from the public, against any of the members of the three District Committees mentioned

(2) Yes, all the District, Taluka and Village Supply Committees are being reconstituted.

شری وی - ڈی - دیشپانڈے - کوئسچن نمبر (۳۴) کے ضمن (۱) کے سلسلہ میں
میں دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ کیا حکومت کو یہ معلوم ہے کہ جن ممبروں کو اس کمیٹی
میں رکھا گیا تھا وہ لوگ نہ صرف ڈسٹریبیوٹرس (Distributors) تھے بلکہ سمنٹ اور
آئرن کے اسٹاکسٹس بھی تھے اور اسطرح انہوں نے اپنی پوزیشن کو استعمال کیا ؟

Dr Channa Reddy I am afraid this is vague ; and any individual case brought to my notice will be looked into.

شری وی - ڈی - دیشپانڈے - کیا اسبارے میں حکومت کے پاس کوئی کمپلینٹس
(Complaints) آئے ہیں ؟

Dr. Channa Reddy : I have already said 'No'.

شری وی - ڈی دیشپانڈے - کیا یہ بتایا جاسکتا ہے کہ کس اصول پر ڈسٹری بیوشن
ہوتا ہے اور ضمن ۲ کے جواب میں کمیٹیوں کو کانسٹیٹیوٹ (Constitute)
کرنیکا ہو ذکر کیا گیا ہے کیا میں جان سکتا ہوں کہ وہ کن اصولوں پر کانسٹیٹیوٹ
کئے جا رہے ہیں ؟

Dr. Channa Reddy : Individual workers from talukas and districts who have been taking interest in food matters and

who have been agreeing with the Government's Food Policy are taken on these Committees

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے ۔ کیا حکومت کی پالیسی سے ایگری (Agree) کرنا ضروری سمجھا جا رہا ہے ؟

Dr Channa Reddy As these are Advisory Committees and unless the member agrees at least with the main policies and fundamental principles of the Government, it would be very difficult for him to work on these Committees

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے ۔ آجکل اخبارات میں جو فیگرس (Figures) آرہے ہیں کیا ان سے ہم یہ نتیجہ نکالیں کہ اس میں پارٹی کا لحاظ رکھا جارہا ہے ؟

Mr Speaker The hon Member is entering into an argument.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ میرے خیال میں یہ آرگیومنٹ (Argument) نہیں ہے ۔

Mr. Speaker · It is the Speaker who should decide whether it is an argument or not. It is not for the Member to decide. Next Question. Shri Ch Venkatrama Rao.

Levy and Purchase Scheme

*35. *Shri Ch. Venkatrama Rao* . Will the hon. Minister for Agriculture and Supply be pleased to state ·

(1) How many maunds of levy and purchase collections were made every year by the Government of Hyderabad since the beginning of the Levy Scheme?

Dr. Channa Reddy : I submit the following figures of total collections both under Levy and Purchases, during the years 1943-44 to 1950-51 under Levy Systems and also the procurement made so far, *i.e.*, end of May 1952.

[Statements

(*Figures in* 1000 *maunds*)

S No	Year	Levy	Open Market Purchases	Total	Remarks
1	2	3	4	5	6
1	1943-44	5600 7	720 5	6321 2	Procurement under flat rate levy system
2	1944-45	7741 4	2429 1	10170 5	
3	1945-46	4381 6	2132 9	6514 5	
4	1946-47	5873 6	1000 2	6873 8	
5	1947-48	7451 9	673 9	8125 8	
6	1948-49	2834 1	416 8	3250 9	
7	1949-50	4458 0	329 5	4787 5	Procurement under Bombay Levy system.
8	1950-51	3744 4	286 1	4030 5	
9	1951-52 (end of May)	5544 5	58 3	5602 8 plus 113 0 (pulses)	Procurement under current Levy system based on land revenue assessment

The procured foodgrains are rice, wheat, jawar and minor millets

شری سی - ایچ - ویکٹ رام راؤ- کیا آنریبل مسٹر نتاسکتے ہیں کہ سہ ۱۹۵۰ع
میں جو لیوی (Levy) وصول ہوئی تھی وہ کیوں کم وصول ہوئی ؟

Dr. Channa Reddy. I regret the hon Member has not properly noted the figures or he was not attentive to my reply. The figure for 1950-51 was never the highest.

شری وی- ڈی- دیشپانڈے- اس سلسلہ میں آنریبل منسٹر سے ریکوسٹ (Request)
کرونگا کہ چونکہ فیگرس بہت تیز پڑھے گئے اسلئے ہم انہیں نوٹ نہیں کرسکے- اگر وہ
ریپیٹ کئے جائیں تو سپلیمنٹری کوئسچن پوچھنے میں آسانی ہوگی -

(The Minister for Supply repeated the figures)

شری وی- ڈی- دیشپانڈے- کیا آنریبل مسٹر نتاسکتے ہیں کہ سہ ۱۹۵۰-۵۱ع
و ۱۹۵۱-۵۲ع میں نئی لیوی اسکیم کو انٹرڈیوس (Introduce) کرنیکے بعد لیوی
میں کتنا اضافہ ہوا اورکتنا اکزمپشن (Exemption) دیا گیا ؟

Dr. Channa Reddy: Separate figures are not available. I require notice. Even then, I am afraid, it may not be possible to give the figures.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ ان لوگوں پر جو اکزمپٹ ہوئے تھے اب کیا ایفکٹ (Effect) ہوا کیا اس سے آنریبل منسٹر اویر (Aware) ہیں ؟

Dr Channa Reddy Nobody is now exempted and, therefore, the question of exemption does not arise.

شری سی۔ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ سنہ ۱۹۴۸ء میں اتنی کم لیوی کیوں وصول ہوئی؟

Dr Channa Reddy I am afraid, I do not understand the question

Mr Speaker · Repeat the question

شری سی ۔ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ میرا سوال یہ ہے کہ سنہ ۱۹۴۸ء میں اتنی کم لیوی کیوں وصول ہوئی ؟

Dr Channa Reddy If I can depend on the figures which I have read twice, I think, the figure for, 1948-49 is the lowest.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ اوس سال لیوی فیگر اتنے لووئسٹ (Lowest) کیوں تھے ؟

Dr Channa Reddy I cannot say at this moment

Mr. Speaker Let us proceed to the next question. Shri Ganeriwal

BALANCE SHEET OF HYDERABAD CO-OPERATIVE COMMERCIAL CORPORATION LTD.

*58. *Shri L R. Ganeriwal* · Will the hon. Minister for Agriculture and Supply be pleased to state .

Whether copies of the Balance sheets of Hyderabad Co-operative Commercial Corporation Ltd. for the year 1949-50 and 1950-51 will be placed on the table of the House ?

Dr Channa Reddy · The Balance Sheets of the Hyderabad Co-operative Commercial Corporation Ltd for the required years are not yet ready

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल : कानून के तहत यह कितने दिन मे बनना चाहिये और कब तक रजिस्ट्रार के पास पेश होना चाहिये ?

ڈاکٹر چنا ریڈی - یہ بعد میں معلوم کیا جائیگا ۔

श्री नरेंद्रजी अब तक मालूम न करने की क्या वजेह है ?

Dr Channa Reddy I was asked whether the reports were ready. I said 'yes'. This question does not arise.

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल : यह कब तक तयार हो जायेंगे ?

Channa Reddy As soon as possible.

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल : As soon as possible की क्या कोओी लिमिट (Limit) है ?

Dr Channa Reddy I have to repeat it 'as soon as possible'

Mr Speaker. Let us proceed to the next question Shri Rajareddy.

MONETARY HELP FOR GROW MORE FOOD SCHEME BY THE G O.I

*77. *Shri A Rajareddy (Sultanabad)* Will the hon Minister for Agriculture and Supply be pleased to state ?

(1) Whether any monetary help has been given by the Government of India for the 'Grow More Food' schemes during the year 1951-52 ?

(2) If so, the amount of such help ?

(3) The number of small projects undertaken by the Government during the year 1951-52 ?

Dr. Channa Reddy (1) and (2) For Grow More Food Schemes in 1951-52, the Government of India have so far sanctioned their share of subsidy to the extent of I.G. Rs. 8,06,231.

شری وی - ڈی - دیشپانڈے - یه حو ۸ لاکھ روپیے حرج کئے گئے اس سلسله میں یه پوچھنا چاهتا هوں کہ ایکچولی (Actually) کلٹیویٹرس (Cultivators) کو کتنا ملا اور اڈمسٹریشن پر کتنا حرچ کیا گیا ؟

Dr. Channa Reddy The entire amount relates to the expenditure on the schemes If the House or the hon Member is interested and if the hon. the Speaker permits, I shall read the list of the different schemes on which this amount has been spent.

Shri V. D Deshpande We are interested to hear.

Mr. Speaker Give those figures

Dr Channa Reddy They are Well Sinking Rs 2,27,000, Supply of oil engines Rs 31,000, Supply of tractors Rs 8,000; Distribution of green manure seed Rs 63,000; Distribution of paddy fertilizer Rs 3,25,000, Publicity and Propaganda Rs 20,000.

Mr. Speaker. We shall proceed to the next question. Shri Rajareddy

LOSS SUSTAINED BY THE SUPPLY DEPARTMENT

*81 *Shri A Rajareddy* Will the hon Minister for Agriculture and Supply be pleased to state

(1) Has the Government sustained any loss in the Food Supply Department this year (1951-52)?

(2) Is the Government aware that Rice Mill-owners are making fabulous profits in their dealings with the Supply Department?

(3) If so what are the steps adopted by the Government in the matter?

Dr Channa Reddy·

(*i*) There is no question of loss for any Department.

(*ii*) Like other businessmen, the Rice Mill Owners also make some profits. Whether they are fabulous is a matter of opinion.

(*iii*) Does not arise

شری وی ۔ ڈی ۔ دیشپانڈے ۔ اس سلسلہ میں سپلیمنٹری کوئسچن یہ ہے کہ رائس ملز کے اونرز کو جو رائس (Rice) دیا جاتا ہے اس میں کیا ۱۰ فیصدی اکزمپشن دیا جاتا ہے ؟

Dr. Channa Reddy: I do not understand what exemption hon. Member means

شری وی ۔ ڈی ۔ دیشپانڈے ۔ میرا سوال یہ تھا کہ رائس مل اونرز کو جو پیاڈی دیجاتی ہے اسکو صاف کرنیکے سلسلہ میں ۱۰ فیصد نقصان آتا ہے اس بناء پر کیا کوئی اکزمپشن دیا جاتا ہے ؟

Dr Channa Reddy . Nothing like that

شری وی۔ ڈی۔ دیسپانڈے۔ کیا حکومت کو اس کا علم ہے کہ ورنگل کے ایک مل اونر نے ایک خط لکھہ کر اکزمشن دینے کی ضرورت نہیں بتلائی تھی ؟

Dr Channa Reddy · It has not been brought to my notice.

شری وی۔ ڈی۔ دیسپانڈے۔ کیا یہ بات بھی آنریبل منسٹر کے نوٹس میں نہیں لائی گئی کہ انہیں اکزمشن دینے کی ضرورت نہیں کیونکہ ان کے پاس سرپلس ہے ؟

Dr Channa Reddy . Naturally

श्री. नरेंद्रजी :– जो धान साफ करने के लिये दिया जाता है अिस पर कितना फीसद अेक्जेम्प्शन् (Exemption) दिया जाता है ?

Dr Channa Reddy It is a regular process The paddy is taken there as soon as the levy is collected and it is milled. At any stage, it is not possible to give the correct figures as to how much is yet due and how much is yet to be milled

شری لکشمن کو نڈا (آصف آباد۔عام) کیا یہ صحیح ہے کہ ملوں کو جو رائس صاف کرنے کے لئے دیا جاتا ہے اسکی کافی مقدار غائب ہو جاتی ہے ؟

Dr Channa Reddy Not generally In some cases which were brought to my notice, investigation was made, such cases are very few

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल : अगर यह रेग्युलर प्रोसेस (Regular Process) है तो यह कब खतम होगा ?

Dr. Channa Reddy . At the end of the year.

Mr. Speaker · Shri Raj Reddy.

LAND RECLAMATION UNDER GROW MORE FOOD SCHEME

* 87. *Shri A Raj Reddy :* Will the hon. Minister for Supply be pleased to state

(*i*) Whether any land has been reclaimed this year in Sultanabad taluq under the "Grow More Food" scheme ?

(*ii*) If so, what is the area of the land so reclaimed ?

Dr. Channa Reddy : (*i*) and (*ii*) No land reclamation work was taken up under 'Grow More Food' scheme in Sultanabad taluq of Karimnagar District.

شری وی۔ ڈی۔ دیسپانڈے ۔ اب کوئسچن آور ختم ہوگیا ہے . .

Mr Speaker I will declare it I think there are no further questions to be asked Hon Member Shri Ram Reddi, wanted to ask something

شری جے رام ریڈی (نرسا پور) کل جن سوالات کے جوابات نہیں دئے گئے تھے کیا انکے جوابات آج دئے جائینگے؟ اگر دئے جائینگے تو کب ؟

مسٹر اسپیکر ۔ میں سمجھتا ہوں کہ آنریبل ممبر کو کچھ مغالطہ ہوا ہے یا آنریبل ممبر کل یہاں موجود نہ تھے جبکہ میں نے اسٹارڈ کوئسچن اور ان اسٹارڈ کوئسچن کی وضاحت کی تھی۔ کل تقریباً ۱۰ منٹ پہلے ہی کوئسچنس ختم ہوچکے تھے اور آج بھی ۲۲ - ۲ منٹ پہلے کوئسچنس ختم ہو رہے ہیں ۔

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल मै यह कहना चाहता हू कि सवालात को प्रिंट करके टेबल पर रखा जाना चाहिये ताकि मेम्बरो को अिनके मुतालिक मालुमात हासिल हो। अिसके मुतालिक जो प्रॉविजनल रूल्स (Provisional Rules) बनाये गये है वे बबअी के मुमासिल है जिन्हे मै अिस सिलसिले मे पढकर सुनाता हू । सफे निशान ५० रुल ५८ सब-रुल (२) यह है कि——

58 (2) After replies to questions have been received, the Secretary shall prepare separate lists of starred questions and answers thereto and of unstarred questions and answers thereto. Copies of such lists shall be placed on the table of each member one hour before the commencement of the meeting on the day on which an entry about questions has been made in the order of business for the day.

مسٹر اسپیکر ۔ غالباً آنریبل ممبر کو یاد ہوگا کہ کل کوئسچن آور شروع ہونے سے پہلے میں نے اس میں ترمیم کردی تھی اور اعلان کردیا تھا۔ کیونکہ اگر ہم اسکے مطابق چلتے تو کوئی تاریخ مقرر نہ ہوسکتی۔ میں نے اسکی وضاحت کردی تھی۔ سوالات کے سلسلہ میں اسکی وضاحت کردیگئی کہ کس منسٹر سے کونسے سوالات متعلق ہونگے اور ان کے تعلق سے تاریخوں کا بھی تعین کردیا گیا تھا کہ کونسے منسٹر سے کونسی تاریخ کو سوالات پوچھے جاسکتے ہیں ۔ اسی لحاظ سے ان رولس میں ترمیم کردیگئی ہے ۔کل میں نے اس کا بھی اظہار کردیا ہے کہ ان اسٹارڈ کوئسچنس ہاؤس میں دریافت نہیں کئے جاسکتے ۔ البتہ اسٹارڈ کوئسچن ہاؤس میں پوچھے جاسکتے ہیں۔ لیکن اس کے لئے ۱۰ دن پہلے نوٹس دیجانی چاہیئے۔ پارلیمنٹ میں بھی ایسے جواب دینے کے واضح رولس نہیں ہیں بلکہ جواب ہاؤس میں دیا جاتا ہے ۔ سپلیمنٹری کوئسچنس بھی ہاؤس میں کئے جاتے ہیں۔ میں نے کل ہی ان باتوں کی وضاحت کردی تھی ۔ جتنے لمبے اسٹیٹمنٹ ہوتے ہیں انکے متعلق میں نے یہ کہا ہے کہ ایسے اسٹیٹمنٹس کی دو کاپیاں آفس میں رکھی جائیں تاکہ جو ممبرس انٹرسٹیڈ

(Interested) هوں ان کو دیکھیں اور انکی اسٹڈی (Study)
کریں - پارلیمنٹ میں بھی ایسے اسٹیٹمنٹس ہ ۱ سٹ پہلے نوٹس آفس میں رکھدئے جاتے
ہیں - جو معزز اراکین انہیں دیکھنا چاہیں دیکھ سکتے ہیں - وہی پروسیجر
(Procedure) ہم یہاں بھی فالو (Follow) کیا کرینگے -

Unstarred Questions and Answers

SALE OF ADULTERATED TODDY AND IMPORT OF POISONOUS DRUGS.

11. *Shri M. Buchiah* : Will the hon Minister for Excise Forests & Customs be pleased to state

(1) Whether the Government are aware that toddy adulterated with poisonous drugs injurious to health is being sold to the public?

(2) Whether the Government are also aware that these poisonous drugs are being imported from Bombay and Calcutta without proper licences by some of the Toddy Contractors ?

(3) If so, what steps are being taken to put an end to the sale of adulterated toddy ?

The Minister for Excise, Forests and Customs (*Shri K. Venkat Ranga Reddy*) . (1) Complains regarding adulteration of toddy with Chloral Hydrate have been received by the Excise Officers. No other complaints of adulteration with any other poisonous drugs have been received.

Several times attempts have been made to check this practice, but no definite proof of such adulteration was available.

(2) In our investigation it has been found that poisonous drugs are not imported from Bombay and Calcutta by the Abkari Contractors without proper licence That the Abkari Contractors are importing poisonous drugs with or without licence is not proved The Chemists are importing Chloral Hydrate from Bombay, Calcutta, etc , but no licence is necessary for its import.

(3) Whenever such information was received, the concerned officers went on the spot to examine the toddy. They could not definitely find out that Chloral Hydrate or any other poisonous drugs were mixed in it. So they sent it to the Chemical Examiner for examination and the mater was referred to the Medical Department for necessary arrangement for Chemical Examination of toddy sent by the Excise Department to the Chemical Examiner.

COMPLAINT AGAINST CHOWKIDARS

60 *Shri G Hanumanth Rao (Mul. g)* Will the hon. Minister for Excise, Forests & Customs be pleased to state ·

(1) Whether he is aware of the fact that the Forest Chowkidars are demanding payment of money from the inhabitants of the rehabilitation camps of Papakolu, Parupalli, Rajalingala and Ragaboinaguda of Yellandu taluq for cutting wood for erecting huts after they were brought to the camps?

(2) If so, for what reasons?

Shri K Venkat Ranga Reddy (1) It is a fact that the local Forest officers are demanding the cost of wood from them

(*b*) As the wood was cut from the forest by them without previous permission and information, the concerned Forest officers have made the demand

TACCAVI LOANS

20 *Shri M Buchiah* Will the hon Minister for Supply and Agriculture be pleased to state

(1) Whether the Government have received any complaints that 'Taccavi' loans are not being given to needy Kisans? and

(2) If so, what measures have been taken to ensure that such loans are given to only needy kisans?

Dr Channa Reddy (1) The question does not specify the time within which complaints are believed to have been made No such complaints were received of late.

(2) Sometime back, a circular was issued instructing the Collectors not to grant loans normally to persons who were themselves in a position to make the necessary investment in agricultural implements, etc., for which the loan was required.

DAMAGE TO CROPS BY RAINS, ETC

28. *Shri Shamrao Madhaorao Naik (Basmath-Reserved)* · Will the hon. Minister for Supply and Agriculture be pleased to state :

(1) Whether the Government are aware that there has been extensive damage by untimely rains and hailstorms in the taluks of Partur, Gangakhed, Basmath, Jintur, Pathri and Parbhani of Parbhani district?

(2) Whether the Government are also aware that the agriculturists of those parts applied for exemption from levy demand?

(3) What steps, if any have been taken to relieve distress ?

Dr Channa Reddy (1) Yes (2) Yes (3) Necessary relief has been duly granted

COLLECTION OF FOODGRAINS

45 *Shri L K. Shroff (Raichur)* Will the hon. Minister for Agriculture and Supply be pleased to state

(1) Separate figures of the total quantity of different foodgrains collected during the year 1950-51 and 1951-52 as levy and procurement ?

(2) What the annual expenditure incurred by the Government on the staff in connection with the levy and procurement is ?

Dr Channa Reddy (*a*) The figures of procurement under levy and open market purchases during years 1950-51 and 1951-52 (up to end of May 1952) are as below ·

(FIGURES IN TONS)

Srl No	Commodity	Total collections during the crop year 1950-51		Collections during the crop year 1951-52 (up to end of May 1952	
		Levy	O M P.	Levy	O M P.
1	Rice	54,450	1,450	66,120	320
2	Wheat . .	6,770	230	4,920	40
3	Jowar ..	71,350	8,050	1,13,800	1,540
4	Bajra . .	2,500	300	7,430	180
5	Minor Millets .	2,540	460	5,750	..
	Total Cereals .	1,37,610	10,490	1,98,020	2,080
	Pulses ..		.	4,280	.
	Total Cereals & pulses	1,37,610	10,490	2,02,300	2,080

(*b*) Total expenditure incurred in connection with the levy and procurement staff in 1950-51 was Rs 21,72,079 and in 1951-52 Rs 21,71,692

FOODGRAIN PRODUCTION

59 *Shri G Hanumanth Rao* Will the hon Minister for Supply & Agriculture be pleased to state

(*i*) Whether the foodgrain production has fallen down in the koya areas in Burgumpahad, Mulug, Pakhal and Palvancha and Yellandu taluqs ?

(*ii*) If so, for what reasons ?

Dr Channa Reddy There was some damage to crops in the taluqs of Palvancha and Mulug due to heavy rains and in the taluqs of Burgumpahad and Mulug due to pests But the damage was not confined only to Koya areas, the production has not, as far as could be ascertained, fallen in these areas An attempt was also made to readjust sowings for Abi and Tabi, bringing a larger area under the former crop.

REGISTRATION OF MULTI-PURPOSE
CO-OPERATIVE SOCIETIES

69 *Shri L R Ganeriwal*. Will the hon Minister for Rural Reconstruction be pleased to state

(1) Whether it is a fact that the Registrar of Co-operative Societies has stopped the registration of Multi-purpose Co-operative Societies ?

(2) If so, the reasons for the same ?

(3) The number of Multi-purpose Co-operative Societies in the City of Hyderabad ?

The Minister for Rural Reconstruction (*Shri Devisingh Chauhan*) : (1) The registration of Multi-purpose Co-operative Societies which are societies composed of farmers, has not been stopped.

(2) The question does not arise.

(3) There are no Multi-purpose Co-operative Societies in the City of Hyderabad.

Legislative Business

We shall now proceed to the next item: Hon. Shri D. G. Bindu to introduce L. A. Bill No. VIII of 1952.

میں سمجھتا ہوں کہ اسکی کاپیاں ممبرس کو مل چکی ہیں ۔

The Minister for Home (Shri D. G Bindu) Sir, I beg to introduce Legislative Assembly Bill No VIII of 1952, A Bill to amend the Hyderabad City Police Act No IX of 1348 Fasli

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے ۔ اس سلسلہ میں مجھے عرض کرنا یہ ہے کہ بلس کی کاپیز اسمبلی شروع ہونے سے ۵ منٹ پہلے ہمیں ملی ہیں اس لئے ہمیں اسکے مطالعہ کا موقع نہیں ملسکا ۔

مسٹر اسپیکر ۔ ابھی تو یہ بل انٹروڈیوس (Introduce) ہوا ہے ۔ امنڈمنٹس کے پیش کرنے کا موقع بل انٹروڈیوس ہونے کے بعد دیا جاتا ہے ۔

This Bill is introduced

The hon Shri K V. Ranga Reddy will now introduce L A. Bill No. IX of 1952

Dr. Channa Reddy Sir, I beg to introduce Legislative Assembly Bill No IX of 1952, A Bill to amend the Hyderabad Abkari Act (No. 1 of 1316 Fasli).

Mr. Speaker · The bill is introduced.

جتنے بلس انٹروڈیوس ہو رہے ہیں میں سمجھتا ہوں کہ انکی کاپیاں ممبرس کو دیگئی ہیں تاکہ ممبرس انکو دیکھ سکیں ۔ اگر امنڈمنٹس پیش کرنا ہو تو آنریبل ممبرس کو اختیار ہوگا ۔

Shri D. G. Bindu . Sir, I beg to move that the Bill to amend the Hyderabad City Police Act be read a first time and . . .

Mr Speaker : I have just said that it may be taken up to-morrow so that the hon Members may have time to submit their amendments by that time.

اب یہ بل انٹروڈیوس ہوچکا ہے ۔ یہ بہت مختصر سا بل ہے ۔ اسکے بعد ہاؤس کو کام بھی نہیں ہے ۔ اب ساڑھے نو بجے ہیں ۔ آج پانچ بجے تک اسکے امنڈمنٹس دیدئے جائیں تو مناسب ہوگا ۔ جو امنڈمنٹس آئینگے وہ چھپانیکے بعد معزز ارکان میں تقسیم کردئے جائینگے ۔ آج پانچ بجے تک ان چاروں بلوں کے بارے میں امنڈمنٹس پیش کردئے جائیں

The hon. Shri B. Ramkrishna Rao will now introduce L. A. Bill No. XIII of 1952, A Bill to provide for the

Allowances of the Ministers of the State of Hyderabad Unfortunately, it is printed in the Order of Business as No X Hon Members may correct this

The Chief Minister (Shri B Ramkrishna Rao) Sir, I beg to introduce L A Bill No XIII of 1952, A Bill to provide for the Allowances of the Chief Minister and other Ministers of the State of Hyderabad and for matters connected therewith

Mr Speaker · The bill is introduced

The hon Shri Jagannath Rao Chanderki will now introduce L A Bill No XI, A Bill to amend the Hyderabad Legislative Assembly (Speaker and Deputy Speaker) Salaries Act 1952.

The Minister for Law (Shri Jagannath Rao Chanderki) Sir, I beg to introduce Legislative Assembly Bill No XI, A Bill to amend the Hyderabad Legislative Assembly (Speaker and Deputy Speaker) Salaries Act 1952

Mr Speaker The Bill is introduced

Business of the House

Shri J K Praneshchari (Tandur-Serum) From the report of proceedings of the last session given to us yesterday, I find that wherever we spoke in Hindi, Persian script has been used I would suggest that in future Devanagiri script should be used in the proceedings for the Hindi version of the speeches.

Mr Speaker I do not quite follow, Hindi should be used where ?

Shri J K Praneshchari Persian script has been used in the report of proceedings while the speeches have been made in Hindi.

Mr. Speaker · Well, it is very difficult to know whether they were Hindi speeches or Urdu speeches Therefore, it is more convenient for the Office to use the Persian script.

Shri J K Praneshchari · I would suggest, Sir, that Nagari script should be used because Hindi has been recognised as the official language of the Nation.

Mr. Speaker . According to our Rules, Urdu also is accepted as one of the official languages.

Well, we shall look to it later

Shri J K Praneshchari I would suggest that both the scripts should be used

Mr Speaker It would be very difficult for the Office to do so and our Budget too will not allow it

شری جی - ہمت راؤ - میں پروسیجر کی حد تک یہ کہونگا کہ پارلمنٹ کے پروسیڈنگس میں اردو حصوں کے ساتھ ساتھ انکے ٹرانسلیشنس بھی شائع کئے جاتے ہیں - اردو کے علاوہ دوسرے ریجنل لانگویجس (Regional languages) کے بھی ٹرانسلیشنس دئے جاتے ہیں - اس لئے ہمارے پاس بھی اردو اور دوسرے ریجنل لینگویجس کے ٹرانسلیشنس پرنٹ ہونے چاہئیں -

مسٹر اسپیکر - اس میں شک نہیں کہ پارلمنٹ میں ریجنل لینگویجس میں اسپیچس ہوں تو انکے انگریزی ترجمے بھی درج کئے جاتے ہیں - لیکن سوال یہ ہے کہ پارلیمنٹ میں پورے ہندوستان سے ارکان آتے ہیں - اور یہاں جتنے معزز ارکان ہیں وہ سب ایک ہی اسٹیٹ کے ہیں - ہماری دوسری دقت جسے ملحوظ رکھنا پڑے گا وہ یہ ہے کہ اسپیچس کا صحیح طور پر ترجمہ کیا جانا - اس میں شک نہیں کہ ہمارے پاس ٹرانسلیٹرس ہیں لیکن موجودہ صورت میں اسکی ذمہ داری لینا بہت مشکل ہے - اسکے علاوہ چھاپنے کا خرچ بھی علحدہ برداشت کرنا پڑیگا - میرے سامنے یہ چیز آئی تھی اور میں اس پر غور کر رہا ہوں کہ بجٹ اور اسٹاف کے لحاظ سے یہ ٹھیک طور پر ہوسکتا ہے یا نہیں - اگر ٹرانسلیشنس غلط چھپ جائیں تو روزانہ یہ شکایت پیدا ہوتی رہیگی اس وجہ سے میں اس پر غور کررہا ہوں -

شری جی - ہمت راؤ - جس طرح ہندوستان کے اسٹیٹس ہیں اسی طرح ہمارے پاس بھی تین پراونسس ہیں - مہاراشٹرا - کرناٹک اور تلنگانہ - اسی طرح انکے تین ریجنل لینگویجس (Regional languages) ہیں - سنٹرل پارلمینٹ میں جو عمل ہوتا ہے ویسا ہی یہاں بھی ہونا چاہئے - اس میں شک نہیں کہ ہمارا بجٹ ایک ڈفیسٹ بجٹ ہے لیکن آنریبل ممبرس کے معلومات کے لئے اگر ۱۰ یا ۲۰ ہزار کا مزید خرچ برداشت کرنا پڑے تو یہ نا مناسب نہیں -

مسٹر اسپیکر - دوسرے اسٹیٹس میں کیا ہو رہا ہے انکے بارے میں بھی دریافت کر رہا ہوں - زبانوں کا سوال صرف حیدرآباد کی حد تک ہی نہیں - مدراس اور بمبئی میں بھی تین چار لینگویجس (Languages) استعمال کئے جاتے ہیں - جہاں تک مجھے معلوم ہے وہاں ایسا نہیں ہو رہا ہے - میں اسکو ویری فائی (Verify) کرنا چاہتا ہوں -

श्री प्राणेशाचार्य वहा जियादा तर प्रोसीडिंग्स अग्रेजी मे होते है।

श्री लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल मेरे पास पार्लिमेंटरी डिबेट की कॉपीज है। जिनमे प्रासीडिंग्ज न सिर्फ अुर्दू मे छपे है बल्कि अग्रेजी और हिंदी मे भी छपे हुअे है।

مسٹر اسپیکر - کیا کوئی اسمبلی بلگی اور ٹامل میں بھی ہے ؟

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल बबअी मे अुर्दू, अग्रेजी और हिंदी तीनो जबानो मे स्पीचेस दिये जाते है। मध्य भारत की कॉपीज भी मेरे पास है। वहा ऑनरेबल मेम्बर्स यह नोट करवा देते है कि अुनके स्पीचेस किस लिपीमे छपाअे जाये। अब सवाल यह है की हमारी स्पीचेस नागरी लिपी मेमे क्यो न छपाये जाये। अगर अिसके लिये बजेट मे प्रॉविजन नही है तो मै फैनान्स मिनिस्टर से दरख्वास्त करूगा कि ऑनरेबल मेम्बर्स के अिनफरमेशन के लिये अिसकी गुजायश फराहम की जाय। ऑनरेबल फैनान्स मिनिस्टर और कॅबिनेट अिस तरह हमारी मदद करे।

شریمتی شاهجہاں بیگم (برگی) - اردو - مرہٹی - بلگی اورکنٹری ہماری ریجنل لنگویجس ہیں اور ہم اس بات کے لئے لڑتے رہے ہیں کہ یہ چاروں زبانیں حیدرآباد میں قائم رکھی جائیں - ایک طرف تو ہم اس بات کی کوشش کر رہے ہیں اور دوسری طرف یہ چاہتے ہیں کہ اردو اسکرپٹ (Script) کو بالکل مٹادیں - یہ طریقہ غلط ہے - السہ ہندی کےلئے ١٠ سال کی مدت دی گئی ہے - ١٠ سال کے اندر ہم سب کو ہندی سیکھ لینا چاہئے - میں معزز ارکان سے یہ جاننا چاہتی ہوں کہ ہمارے ہاؤس کے ١٧٥ ممبرس میں کتنے ناگری اسکرپٹ جانتے ہیں؟ میں سمجھتی ہوں کہ ہم میں سے آدھے بھی اسے نہیں جانتے ہونگے -

श्री. अेस्. अेल्. शास्त्री (बोधन) हम मे से बहुत से लोग हिंदी जानते हैं। सिर्फ आधा ही नही बल्कि पोन हिस्सा हिंदी जानता है।

شری لکشمن کونڈا - یہ کہنا غلط ہے کہ آدھے ارکان ہندی نہیں جانتے - اگر ایک بھی جانتا ہو تو اسکو حق ہے کہ جس بھاسا میں وہ بھاشن (भाषण) دیرہا ہے اسی بھاشا میں اس کا اسکرپٹ طلب کرے - یہ صحیح ہے کہ ہندی کو راشٹر بھاشا (राष्ट्रभाषा) بنانے کےلئے ١٠ سال کی مدت رکھی گئی ہے - لیکن یہ ممکن نہیں کہ ایک رات میں اسے انٹروڈیوس (Introduce) کردیا جائے - اس کے لئے جیسے جیسے موقع ملے انٹروڈیوس کرنا چاہئے - اس لحاظ سے شری گنیریوال جی نے جو کہا ہے میں اسکی تائید کرتا ہوں -

شری بھگونت راؤ گنبھیر راؤ (عسڑ) - رپورٹ دو زبانوں میں سائع ہونیکی وجہ سے یہ مسئلہ پیدا ہوا - کسی ایک بھاشا میں رپورٹ ہوتی تو یہ بات پیدا ہی نہ ہوتی - پرانتیہ بھاشاؤں میں (प्रांतीय भाषाओंमे) بھی رپورٹ سائع ہونا ضروری ہے -

اس لحاظ سے سری گنمری وال جی نے جو سجھاؤ ھاؤس کے سامنے رکھا ھے میں اسکی تائید کرتا ھوں ۔

مسٹر اسپیکر - تو کیا آپکی رائے یہ ھے کہ ایک ھی بھاشا یعنی انگریزی میں رپورٹ رکھی جائے ؟

شری وی - ڈی - دیسپانڈے - پہلے میں یہ ظاھر کردینا چاھتا ھوں کہ میں اردو میں تقریر کر رھا ھوں اور میری تقریر اردو ھی میں نوٹ کی جائے - حیدرآباد میں چار بھاسائیں ھیں چاروں بھاساؤں کو موقع ملنا ضروری ھے - گذشتہ سشن میں ایک ام - ال - اے - صاحب نے تلگو میں تقریر کی تھی - انکی تقریر تلگو ھی میں پرنٹ ہونی چاھئے - آنریبل گیریوال جی اپنی تقریر ھندی میں چاھتے ھیں ان کی تقریر ھندی میں ھی پرنٹ کرناچاھئے - میرے خیال میں مسئلہ صاف ھے -

مسٹر اسپیکر - میں سمجھتا ھوں اسپر کافی بحث ھوچکی ھے - جو مسئلہ میرے سامنے آتا ھے میں اس پر غورکرونگا - البتہ جو کہا گیا کہ بجٹ میں ۰ - ۲۰ ہزار کا اضافہ کیا جانا چاھئے مجھے اسبارے میں شک ھے کہ فنانس منسٹر اس سے کہاں تک اتفاق کرینگے -

شری اناجی راؤ - مسٹر اسپیکر نے ابھی ابھی کہا ھے کہ مدراس بمبئی اور مدھیہ بھارت میں جو طریقہ ھے اسپر غورکیا جائیگا - اسے رائج کرنے سے پہلے میں یہ کہونگا کہ دھلی پارلیمنٹ کا یہ پروسیجر (Procedure) ھے کہ جس بھاسا میں اسپیچ دی جاتی ھے اسی بھاسا میں اسے ریکارڈ کیا جاتا ھے - ھمارے پاس بھی اسکا لحاظ کرتے ھوئے ٹرانسلیٹرس مقرر کئے گئے ھیں - میں نہیں سمجھتا کہ تھوڑے سے اخراجات برداشت کئے جائیں تو جس بھاسا میں اسپیچ ھوئی ھے اسی بھاشا میں اسکی ریورٹ چھاپنے میں کوئی دقت پیدا ھوگی - اس میں شک نہیں کہ بجٹ میں تین کروڑ کا خسارہ ھے - لیکن میں نہیں سمجھتا کہ تھوڑے سے خرچ کا مزید اضافہ کردینے میں کسی آنریبل ممبر کو اعتراض ھوگا - ابھی ابھی یہ کہا گیا کہ ھر چیز ناگری اسکرپٹ میں ھونی چاھئے - لیکن میں سمجھتا ھوں کہ ریجنل لینگویجس (Regional languages) کا احترام کرنا بھی ضروری ھے - اس لئے عوامی لینگویج کا لحاظ کرتے ھوئے ھمیں ریجنل لینگویجس سے دور جانے کی کوشش نہ کرنی چاھئے - حیدرآباد میں عام طور پر جو ریجنل لینگویجس ھیں انکے لحاظ سے جو تقریر جس زبان میں ھوئی ھے اسے اسی زبان میں ھی چھپوایا جائے تو بہتر ھوگا -

شری وی - ڈی - دیشپانڈے - میں ایک چیز اور عرض کرنا چاھتا ھوں - میں نے پہلے بھی کہا تھا کہ ھمیں گزٹ ملنا چاھئے - ھمیں بلس کی جو کاپیاں دی جا رھی ھیں ان میں لکھا ھے کہ گزٹ میں یہ شائع ھوا ھے - جسکا مطلب ایسا ھوگا کہ یہ بل

انٹروڈیوس ہوچکا ہے - بمبئی میں یہ طریقہ ہے کہ آنریبل ممبرس کو تمام گورنمنٹ بلکسنس سپلائی کئے جاتے ہیں - میں چاہتا ہوں کہ آنریبل اسپیکر اس بارے میں وضاحت کردیں تو مناسب ہوگا -

مسٹر اسپیکر - گزٹ کے سلسلے میں آفس نے جو کارروائی کی تھی وہ ختم ہوچکی ہے کل ہی اسکی منظوری آچکی ہے - عنقریب ہی گزٹ کی کاپیاں آنریبل ممبرس کو سپلائی کی جائینگی اور اسبارے میں احکام جاری کردئے جائینگے -

Now, we adjourn.

The House then adjourned till Nine of the Clock on Friday, the 13*th June*, 1952.
